

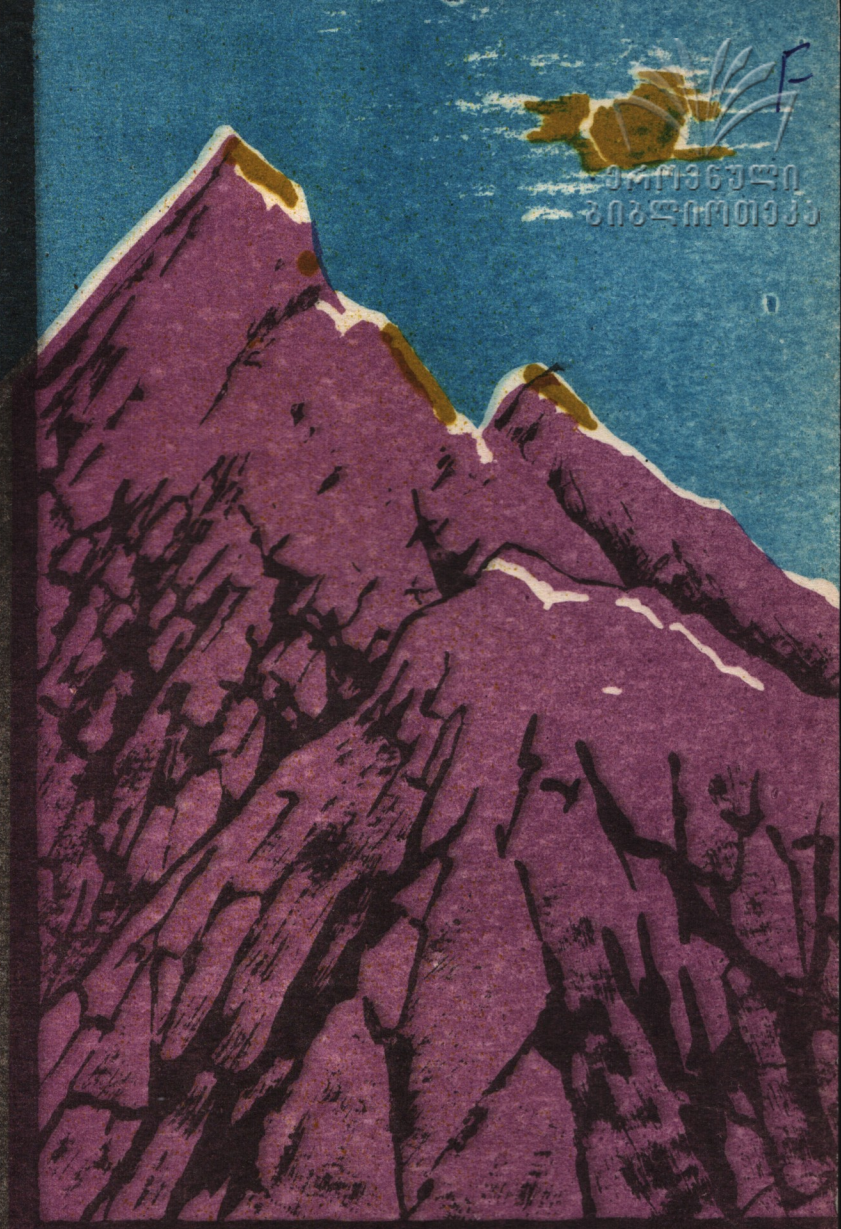
FM 1131  
3

საქართველოს  
ბიბლიოთეკა

შალვა  
მშველძე

Шалва  
Мшвелдзе

Shalva  
Mshvelidze



შუაპქო ღამე  
НОЧЬ В ШУАПХО  
A NIGHT IN SHUAPKHO

M784.068.4

ქართული  
ბიბლიოთეკა

შალვა მშველიძე  
Шалва Мшвелидзе  
SHALVA MSHVELIDZE

# შუაფხო ღამე

შერეული გუნდისათვის

# НОЧЬ В ШУАПХО

ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА

A NIGHT IN SHUAPKHO

FOR MIXED CHORUS

FM 1131  
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 76

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 76





საქართველო  
მუსიკის ფონდი



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ  
МУЗФОНДА СССР, 1976 Г.

შუაღოს ღამე

НОЧЬ В ШУАПХО

(1976)

მუს. შ. მშველიძისა  
 ტექსტი ანა კალანდაძისა

Муз. Ш. Мшвелидзе  
 Текст Анны Каландадзе  
 Рус. пер. М. Павловой

Moderato



S. ჩა - ჩუმ - დნენ      მა - რი -      ა - მე - ბი,\*)  
 Смол - кли, рас -      те - нья,      спят ста - да

A. ჩა - ჩუმ - დნენ      მა - რი -      ა - მე - ბი,\*)  
 Смол - кли, рас -      те - нья,      спят ста - да

T.

B.



T. ქუ - თხილ გორს      რად არ      ი - დი - ნებს?  
 Там над Кут -      ва - ва      все не спит.

B. ქუ - თხილ გორს      რად არ      ი - დი - ნებს?  
 Там над Кут -      ва - ва      все не спит.

\*) მარია — მცენარეა, თეთრი ყვავილები აქვს.

\*) ქუთხის გორა და ხილთ გორა — მთებია ფშავის არაგვის ხეობაში.



ქართული  
ლიბრეტო

*mf*

შო - რო ვარ - სკვლა - ვი  
 ხი - გო - რიჲ ვეზ - და

ცოდ - ცი - მეძს,  
 თო - ჯა - თუ

*mf*

შო - რო ვარ - სკვლა - ვი  
 ხი - გო - რიჲ ვეზ - და

ცოდ - ცი - მეძს,  
 თო - ჯა - თუ

*mf*

*p*

ქრე - და ცოდ - ცი - მეძს.  
 ხა - ეთ, თო - გო - რიტ.

ცოდ - ცი - მეძს....  
 თო - გო - რიტ...

*p*

ქრე - და, ცოდ - ცი - მეძს.  
 ხა - ეთ, თო - გო - რიტ.

*p*

ცოდ - ცი - მეძს.  
 თო - გო - რიტ.

*p*

ქრე და,  
 გას - ნეტ.

*p*

ა!  
 A!

Г. М. 1131



ქართული  
ლიბრეტო

*mf*

მთვა - რეს გარს ხოს - ლი ე - ხვე - ჰა,  
Скрыл - ся ме - сяц во мра - ке туч.

*mf*

მთვა - რეს ე - ხვე - ჰა,  
ме - сяц в мра - ке туч,

მთვა - რე გულ - გრი - ლად ი - ცო -  
Но блес - нул из тьмы свет - лый

მთვა - რე გულ - გრი - ლად მა - საც ი - ცო -  
Но блес - нул - вновь из тьмы свет - лый

მთვა - რე ი - ცო -  
Но блес - нул из

მთვა - რე გულ - გრი - ლად ი - ცო -  
Но блес - нул из тьмы... свет - лый

*mf*

ლედს მთვა - რე გულ - გრი - ლად ი - ცო - ლედს  
луч... вновь блес - нул е - го свет - лый луч.

*mf*

ლედს მთვა - რე გულ - გრი - ლად ი - ცო - ლედს  
луч... вновь блес - нул е - го свет - лый луч.

FM 1131  
3



მთვა - რე გულ - გრი - ლად ი - ცი - ლეძს. ჩა - ჩემ - დნებ  
 ВНОВЬ блес - нул е - го свет - лый луч. Смол\_кли рас -

მთვა - რე გულ - გრი - ლად ი - ცი - ლეძს.  
 ВНОВЬ блес - нул е - го свет - лый луч.

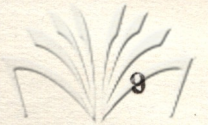
მა - რი - ა - მე - ბი, ტენ. არ  
 Тень я, спят ста - да. Толь\_ко А - ра - гва

მა - რი - ა - მე - ბი, ტენ.  
 Тень я, спят ста - да. Толь\_ко А - ра - гва

ბი - დათ გორს ლურ - ჯი ვარ - სკვლა  
 Там на хи - дат, го - рой звез -

ბი - დათ გორს ლურ - ჯი ვარ - სკვლა  
 Там на хи - дат, го - рой звез -

ო - და - ნებდ? ხი - დათ გორს ლურ - ჯი ვარ - სკვლა  
 все - не спит. Там на хи - дат, го - рой звез -



30 და ცოდ-ცო - მგდს, ქრე - ღა, ცოდ - ცო - მგდს...  
 то за - ту - ха - ет, то го - рит...

30 და ცოდ-ცო - მგდს, ქრე - ღა, ცოდ - ცო - მგდს,  
 то за - ту - ха - ет, то го - рит...

*pp* ცოდ - ცო - მგდს... *pp* ცოდ - ცო -  
 то го - рит... то го -

*pp* ქრე - ღა,  
 гас - нет...

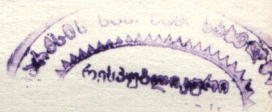
*pp* poco

მგდს... *morendo*  
 рит...

*a* poco *ritardando*

*ppp* ცოდ - ცო - მგდს... *morendo*  
 то го - рит...

*ppp*







რედაქტორი ს. ნასიძე  
Редактор С. НАСИДЗЕ

გარეკანი ია. რაზმაძე  
Обложка ИР. РАЗМАДЗЕ

გამომცემი დ. სეფიაშვილი  
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 296, Тираж 270, Подписано к печати 20/XII-76 г., Колич. форм 1,5  
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20

489/21

ფაბო  
Цена 18 კპ.  
коп.



ქართული  
ნაციონალური  
ბიბლიოთეკა